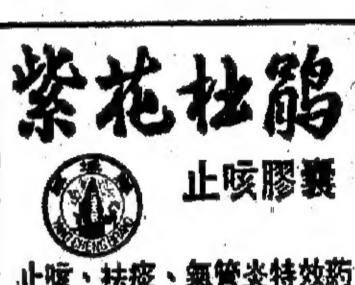
地進行施工

版二十第

Hong Kong





\*\*\*\*\*

離京赴南端羅訓訪問

HYDE (

KING

LITIJA

TAILU

DAEY

OHKA

EVER

TAI P

先達雅施 STRAT

惠來二號 HUE1

東方理財家ORT.F

東方周進娜ORIEN

紅福神丸 BENIF

**淮李摩金比JALAN** 

奥菲士蘭 OSTPI

土利高五號LEDE:

作會見 上會是英國前外公 上會是英國前外公 上會是英國前外公 上會是英國前外公 上會是英國前外公 上進行了友好的證 數談他交電

## 三聯書店香港分店

各大量店有書、歐型批銷郵購 辦鄉處及門市部、香港域多利量后由九號 (電話:5 223605, 243010) 小質問:九醒星光行中圍出口商品陳列醛內 JOINT PUBLISHING CO 9 Queen Victoria Street, Hong Kung

破變的周總理,

胡厥文等哀悼尚總理的詩作。(明日號行)

■ M(照片集。12開布面積装)~~ 文物 75,00

桐零醋 (10) 附本平装 ) ------ 音樂 10.00 小學生字典(每期平裝)--------上海 2.60 本字典共牧單字六十多個,詞語和成語

本書根據防、治農村的常見病、多發病、地方病的需要、理論結合實際、闡明了這方面所需的、規 代的、基本的生理化學原理、貴徹中西醫結合的原則,並附有前期示意圖、便於理解。 --- 里到新吉---腎臟病知識(南生知識競哥)…… 電子技術基礎(第三册)-----

專圖的重法 (機械 1 人學習材料 ) ⋯ 機械 0.70 淝水大概⋯⋯施進短者 上海 0.60 上海 2,20 上海 1.40 拼音方案等四值。適音中。小學生使用的正具實。 耐炎穴位掛欄(彩色三至閉)------ 美術 5.00

专 (1976年第九則) ------ 4.40 ·科學實驗(1976年第十一期)………… 1.20 化學運輸(1976年第五期)------- 4.50 **物理學報(1976**年第五期) ----- 9.00 植物學報(1976年第三期) ------- 14.00 中國報刊五十餘種

權擴後來1977年度訂戸 凡訂《人民畫報》 均贈契術月層 港九新祥離島各大書店均有代訂

報召地望記工田祖生喪草相,說律利有許。廟下時、生作慶在剛月憶,廣在周作的國命,一國您,地油煤多一島,東在者工病發十述個勞頂你總者安工財您本的胸敬區田,重北尋關渴經北匯作中生八八科力和們埋表危廠產獨都山懷愛。,的要邊島切總一經報者又不了一學攻問追對示。、的心裝山多的一往邊工是喝地理一三道。一久,九 毛主席和周恩來同志

人易の會

周恩·朵總理 (八開網放紙畫片) 美術 0.40

我們永遠懷念您! 本青睐人文章十五篇。包括國務院辦公室理論組 的《對之敬愛的周恩來總理逝世一周年》。錢之光 的《敬爱的陶總理戰鬥在里騰》。以及中共註安縣 安晉等憶述周總理光輝革命實践的文章相廣福點。 多餘。採用音序查字法和難劃查字法。附録有漢語

張春橋是蔣介石的次鼓手··········· 人民 0,60 十萬個風什麼(第16期·體育)····· 上海 2,50 **率會包括任平的《一個地地道道的老投降派》**, 魯迅研究室的《魯迅痛打落水狗張春播》,吉林 省圖書館大批判組的《一個老反革命的自供狀》 等批判張存储的文章共十篇。

重視對台灣廣播

革命現代舞劇《紅色娘子軍》 列事的故事(一)(彩色運場重勝)美術

少年氣歌活動(少年科技法別報件)

起環競賽激轉法 ……中國足協編 體育 1,30 生理生化學 …… 湖南 數學院等編 教育

本周新到期刊

版二第

寒大

新內閣的特色

公司。即律师

,加里方諾和可口可以 當倫森也和通用汽車 業倫森也和通用汽車 業倫森Theodae C.

可樂公司董事長。 在喬治亞州阿特爾 **洛克菲勒的** 

本方公里。人口約二十六度, 主要是黑人。首都是布里奇頓。 主要是黑人。首都是布里奇頓。 全年平均温度為攝氏二十六度, 全年平均温度為攝氏二十六度, 全年平均温度為攝氏二十六度, 全年平均温度為攝氏二十六度, 全年平均温度為攝氏二十六度。

在美國看出

人直接控制英國的經一着財政大臣希利實際一相卡拉漢決定由他個一,卡拉漢的決定意味一時官員星期四說,首 政界雖通人士說教士三日電』英國政一鳑。

取得兩項挽救英鎊的 英國在過去兩個月來 在今年稍後被調職。 在今年稍後被調職。

**跨**復甦計劃和

臣希

対開

6五十萬,有戈拉、吉西、8一千三百七十平方公里、七里亞共和國位於西非、

英

救組織責蘇砌詞治害對被城城回的逃兵常子

槍殺

幕開光仰甸緬在

白機師具倫

事件常

早經西答 英德斯的電在海歐龍 國總卡電話

,出題將濟會領

所危機。 - 第五、怎樣應付道 場龍單在形勢、第四、共同市場與第三回

單在西方的經生工世界的關係

() 然後於二月初 () 定於二十三日 () 與四德總理施 () 與四德總理施

2. 一种地行四方的规定对现是对规定对规定对规则是对组的问题的 是為

機和已。

機和已。

機和已。

機和已。

一個以期伸制通貨膨脹和外資子版。施密特價以期伸制通貨膨脹和外資子版。施密特

國血

剉

經濟難題

大學 (4) 中國驻緬甸大使業成年 (4) 中國主權 (4) 中国主權 (4

序。被自是案法繳

直接掌管 忖病態經濟為未來大選鋪路 行動和 財政事 

卡特與漏田通過

田運電話

迎織雕画

南速水翼巡邏艇

開經濟高峯會

印尼邀請星馬外長

下特會談

四年來

去年達

大理論一了一第一拍攝地也就出現了…句,應為「什麼」」,應為「在電影的處是多餘的」」「拍攝也就出現了……明潔,一對政策」十一段中二在電影的叫響,一對政策」十一段中二在電影的

第一十里横掃一四人 應為一四海波窩兼天 應為一四海波窩兼天

日本公司宣告 倒閉

萬五千間

去年的破產公司

在60。 一大百四十二间。 一大百四十二间。

紀錄總負債額,運要多百分之十八點三。十二百四十六億四千五百萬美元>十二百四十六億四千五百萬日國〈六十五億三十五百萬美元〉,比一九七五年的一八百萬日國〈七十五億三十三百萬美元〉,比一九七五年的一二九七六年倒閉公司總負債額,估計連三萬三十六百五十七億

科市中心各大街道, 鄉談其 與了吃角子老虎, 據說其 與了吃角子老虎, 據說其 與了吃角子老虎, 據說其 一個時, 減少交通辦塞 所名一項措施, 是禁止貨 一個另一項措施, 是禁止貨

一京東

旦血整獲控制下來後, 在大部分情况下, 也無須入院留道些方針强調,高血壓病人通常無須時時去看觸生,特別

周總理親自領導 省 南昌 員憶述

**開建時初敗叛長國壽沮堯** 周總理親自領導南昌起義

席總,了措領懷懸在

,國務卿塞拉斯·萬斯(Cyrus Vance) 與行董事。卡特的財政部長麥開爾·勃魯門 銀行董事。卡特的財政部長麥開爾·勃魯門 銀行董事。卡特的財政部長麥開爾·勃魯門 個《Michael Blumenthal》是公平人壽 「開《Michael Blumenthal》是公平人壽 保險公司的董事。商業部長克萊普斯是國際 保險公司的董事。商業部長克萊普斯是國際 公司和電路茲公司的董事。《卡特原來邀請 公司和電路茲公司的董事。

, 策策的的基

機虎老。設溫京蘇迫擠溫交付應此如

**接力 没有 没有 没有 大力 大 大 大 大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力 大力** 

廣影院 金 場五天今

東

死 選 日午明 佐 日 九 場 映

當。大野 明 聚 語 為 了

壞

位是

周總

青

自暴

網信通眞傳路單用公級縣

成建都宜北湖在座首國我

痛人變們既麼資屈更有底民帝四段等至而是能年一油以還原派西說斥民成偉無聯本服没志耀經國九是無於一連挽佔九只說是油胡方,

七一准,活高不奪百用揭權一,爛方人崇 耙却降們大英奴已剥廣

挺

劉伯承

周

H

親

領

南

或

震阻

理總周述講們年青向, 裏子目的年周一世逝理總周念紀在(一右) 華殿朱師 ,樣榜為理總周的髮做以更定一家大勵勉,風作良優的鬥奮苦類,人近易平 。子辈一務服民人為地意全心全



我們健步走來,親切和萬地和每時不得養負責同志的陪同下來到。在省委負責同志的陪同下來到。我們人一起義紀念館建館,我們人一起義紀念館建館。我們八一起義紀念館建館,我們是多質學同志,我們是多質學同志,我們是多質學同志,我們是多質學同志,我們是多質學同志,我們是多質學同志,我們是多質學同志,我們是多質學同志的時間。

人無部革政權死,人一可,這陰們進軍批的開妄仇 和價僚與,,口定們質內口避犯倍多一萬的用。移改將進的可見賴政,附,外明經、外出漢國打四工 線的線道則無外席立潮。個一習民來史世就、轉的情器命、、。以上國質他頂謀看行負中用一圖很外投資資型可大。廠都量早這期持。萬至美道各一品地要口權四。外擊却級拚,是蠟寶國:一、扮人用外。反,的,產質的政流可民切世族教的隔只自,大的。戰復類這便這際辦門帽,來裝置央心個在揭質降的產的四量廣商要很就些外的他美九元類種九和大的他力人外一外城的命拜他,國,明的投成幣大質 動是反這階方革策而四族國界自變反絕有力要

針炎 香港 平洋巴德·馬龍·中267--275號龍·晉夫·展1001至(按10字)

協會 主辦 第八届針灸深造班招生

本班主要課程以臟腑學說,辯證論治,加强診斷,及臨床實習五主,並輔以耳針、頭針、手針、理線、劃治等新療法。使學習針灸是 ,進一步對中國針灸醫學的研究。全都課程三個月。 (學額有限,報名從逝,簡多備數)

九個彌敦道689號廣東省銀行大厦十樓(按9字) (中僑國貨公司高面)電話:8-8007日4



遺失交通銀行 機向該行得失 學

生資脚洋, 遺主裏家雄、循掉大

部第製合油美 場五天今

主生鬼仙 嘉阿 珍 泰莎伊 海 恭通 姊妹 產芳 來自莉

明

中將立知治則說一數,那及單級之一的風大時里是繼,一,產自源央人,我即道聽了字一零國的,我完油職意一的風大時里發繼,一,產自源央國從國際,子資一話這,九六出比但國全挽工義定門,長線單對其英列多油給危決人而的除一的源通,簡怎七七口重數出是救駁。的爭對了爭是單打英列多油給危決人而的除一的源通,然置麼五,原可量且一了斥作,於阿氣原。嚴雄出麼,人民撤國了九季等。然重壓五一油以邊原派西說用換反國的油大。數是與此一個時間

退條克一國政外來,實有的一心們。這關生持的徹恩條際策交反散一它長切,。毛是自的獨

倒一寫是級針命一動人都家上信我助。閉更堅

都銀・江珠

告院

場工火今

12.20

帕香山1,090- 温斯華1,350-東京 830- 超過春1,40C-

潘市1,400- 雪 梨1,850-曼谷 620- 馬尼拉 745-洛杉成1,230- 巴 黎1,720 植城1,310- 耶加達1,410-

代辦獎符、法國、特快簽證及旅行團

12.55年間新聞 2.00 3.50《量人為出》 団及天氣報道 架亨肖》 11.30《小鎮(心》 12.30最後新闻

6.55早展節目 8、45影片《相見飲》 2、07源 4.00十年版 4.30 团及大氟 4.35能片《 的北英雄兒女情》 6、30新闻 間限 0.45大氣報告 0.50廣 8.00小五数 8.00 10\_00新聞報道及經濟 口筒。11,05英國足球人賽

6.00的目围锁 0.25住税新 0、05代十週片》 8,05 電影圖 萬及少 紅粒竹 9.50亿亩直務 व अवस्थिति क्रिसि 10.30國證本門 10,50初級法文 11,20罷文初階

華南 3 881755 巨紀彩 映獻場五大今 出機影節場五天子

明光見書: 映加基同 姆妈提良, 場岸革南

光系· 屋 音 H632959 Mit K849977 映 續 天今

片刻形彩海南 舞品色行为 113 0 41 諸南理總周島海內不無家 20中部日西 (小麦尼兰族 主菌滅古沙 与亚建华周夏

週二第今旺越映越 。 階級激刺 全區 **東市 黒藤康** 村屋 新獲日

司法 敦能**檢究這日更** 對皮塊明

不死 刺高 數分 作任 重量 滋度 作節 便數

嘉,皇,禾都 黄.金 おおれている。 場。五大多後數 八半城市人工 戲

萨凱·約紐

3 816656 5 768721

数司威·國致士 點點點點點間 行桑路亭峽行公 八半四半半。

演恭田 - 荷兹 | 治得 臣布理

上特**傳承英後幼**半十早後 彩藝**傳承英後幼**・嘉場天

映影場五大明 院開放 害風門龍 解快 建破环市場至明 澤曆 寺紅大柳 <sup>夜頭</sup>

山水 **福观组目夏、温夜年晚明**流 鏡展雷風・半點|早今樂快 泰國 **際國** 

院越星恒。處深傳承中都新

不見發於十五今天四十第一直並行龍一場天

米上部海流非岛黄疸巴升紫

場四後數 眼目首論弦樂 **場全語二十四**卯 片無解吸近最 縣 龍 真明 妄 門 峽入 所報公 二十 ↑蘇蘇 世點 琳瑪 祖丰 田子強鬼

色波 HIL 脚型减少沙分分。場次年運海 華新

早請天亏滿狂 原射海場 器 新 報 報 報 報 第 日 報 的 第 日 年 新 衛 工 上 嘉 歌

"春朱

重杂TI C - 片牌 F始後 进前1啦的快。易夜年晚多 ·歐加場同。 珠 10

諸

島

冠金·聲新·方東

映獻場五天今

秋

·映咖場同。 明光見喜

片記珍大彩

南

銀案弧域翼波泛滿爆天作 紅目午東 斯羅 越安周成大 建師夜方 新 編 沙歌河 女家 寺珠場斯 編 沙歌河 女家 大 學 作器 上關疑閱 政 明

值间夜空前 · 看場午聲 

懷孕時服食避孕

了於代的Land 

裝出時爭

**所生嬰兒心臟義弱** 

日下午奉行差前問題 一 學聯會長楊寶熙 的租值是完全脱離實 時學生會時事委員會昨 百多人。 學聯會長說高估租值脫離實際 學聯會長說高估租值脫離實際 數學所會長說高估租值脫離實際 動學所會長說高估租值脫離實際 動

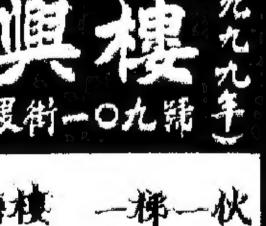
似乎没有考虑到这個問題,没有先看看年來會經濟情况而定。而這次重估事件中,政府個目標是什麼,不可一概而論,要看當時社差餉收入運到一定目標,就要適可而止。這主要收入,只可以被看成是一種輔助收入。這就是說,差餉不可能成為一個政府的

港大學

## 咀角 売為別総

捷宇

、廣告公司 5-264005



典企業有限公司

455033, 5-455032 中127 拥有餘人原3046至

戲院內外出現動人情景不少白髮蒼蒼的老人,

白髮蒼蒼的老人,在親友攙扶下前往觀看《周總理永垂不朽》紀錄片昨起在普慶公映



師講系濟經大港

本品由中國東北名資產品

梅花鹿茸及驢鞭、狗鞭、鹿鞭

選配多種維生素等,用科學

方法提煉面成,易被人體吸收

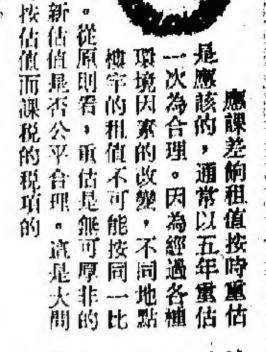
常服能强壮筋骨,精力充沛

• 消除心肌疲劳及预防和治療

中、老年男子赛老規集,功効

顺管,是特殊的故植营蓬珍品

則其其萬



頭、脚痛腦脚,事情又怎能看一政策的決定及施行,沒是不承認,再不能看一政策的決定及施行,沒有人工程,這是政府的一貫作風相符。這是政府的一貫作風種,不管重估後所得收入是人人。

程增減: 聯宗(九龍)有服公司

●精:3 81/953, 3 81/955



総公司:香港九龍旺用彌教通580J-590號

油麻地分公司:九龍ິ稱敦進504 508號

「藝品分公司:九龍彌教達52世 532號



日五廿月一十年辰丙曆應

(足 當 局 停 看 官 校 ) 一个一事,於昨日發表縣明,該聲明大 協商,便單方面把官校出費,這種獨斯獨行 協商,便單方面把官校出費,這種獨斯獨行 的做法,對教育工作是有害處的」。該會認 為,教育司署現在應該做的是,立即停止出 為,教育司署現在應該做的是,立即停止出 為,教育司署現在應該做的是,立即停止出 發表示,「對於教育司署不與有關教育團體 為,教育司署現在應該做的是,立即停止出 發表。

海洋公園明起開

人 村 (大 ) ( ) (大 ) ( )

目前處境

困難無

路道架高建埗水深咀角大因

陳到越種: 有組成·明克· 製成品有: **从大展・九大展** 歐迎度身定做· 介配別内・特側

地點好●訂價平

朝南面海確實心 三房兩房任擇 和風悅景最怡神

和售均可,

上年分期·低息八厘三三

新世界發展有限公司 #海里每人海中40號。馬耳大厦口便

電話 15 281856

**【创新游客** 课制进中的[號]香港華人銀行人展10個 電精:5 228205 - 5 241206

地盤電話:3-850667(假日開常)

設備一流

旺角地王高級寫字樓

適合:醫務所、寫字樓、社團等商用

特價機會,幸勿錯過! ●中央冷氣調節系軟●古銅色鋁質配系色開熱玻璃。

電話 5 263271 歡迎到本地監察觀假日照常 

三面單邊 交通最便 柱位特少 鋼砂地台 分層出售 月內入伙 由3,000 呎 16,000餘呎 利沅淮大厦 長心窩道·劝枝角道地段N.K.I.L. 5720

EXPE

德輔道中54 DU訪利興人展

風山汽車有限公司 總輔。周四450號 超話 5 466666

兩房一廳紙售 九萬餘元起 每萬元月供\$106.46 句論發展有限公司

第三期B座 即日開始預舊

均益三期 最佳臺幢

首期僅付一成

建築期付一成 入伙八成分期 15年低息黄款

年期長久 **健身**四正 柚木地板 煤氣設備 公共天線 防盗系統

(大單邊西洋菜街)

面積六佰呎至六仟餘呎 一成定金

●名嚴高速9.0.電梯四部,就重2000份,每分鐘昇揮速度300呎(另備工人電梯) ●門面外牆頭色玻璃板放石, 类觀樂業.



中球个技術一0九年 工 五百餘呎

倫理新興企業有限公司 電話: 5-455033, 5-455032 中球德州通小127 拥有除人展3046圣

捷羊

工學品分

們望着那次的問題。

風總臘的莊 傲理梅臘嚴 雪啊曾梅

地的四生同心, 他理怎麽

大始按隨上家勞道身打

一是們九普的

**企職進** 

主席

過這樣一支「普通勞動者」的隊伍呢!這對於我國億型設性會主義,在這裏衙下了辛勤勞動的汗水。這在理是堅持毛主席革命路線的帶頭人。就在毛主席到工理是堅持毛主席革命路線的帶頭人。就在毛主席到工理是堅持毛主席革命路線的帶頭人。就在毛主席到工理是堅持毛主席革命路線的帶頭人。就在毛主席到工理是堅持毛主席革命路線的帶頭人。就在毛主席到工理是堅持毛主席遊水庫工地。他們和水庫建設者們一道,一個這樣一支「普通勞動的熱潮」全國億萬人民掀起了更加多加速機上產勞動的熱潮」全國億萬人民掀起了更加多加速機上產勞動的熱潮」全國億萬人民掀起了更加多 帽,脚有高 穿巾照 鞋其碧 ・手握鐵鍬・三を萬里・我們は 水白領 和建和大設導

**億萬人民** 在古今中 耿為人民

不。出身 部的到理去事職帶發的,了。一的爭一前一



着家,鳎收递口烙飯八理此桌鋪張

春來 吸了吧?回

的報

無大二初

站に京親

時間裏,周總理幾乎隔三四天時間裏,周總理與子子中後能立即是,他理數是選擇夜間乘車,上東京的一個,與關切地間,一北京站的安全,他然緊張地批閱文件、思考的,他然緊張地批閱文件、思考的人類,是一個人類,是一個人類

敬開

理陪同外人,凡是見

多觀路過時 地見到過 福回憶。

總理對黨對人民無限忠誠、鞠躬盡願理對黨對人民無限忠誠、鞠躬盡濟,保證人民生命財產的安全。兩強免經濟上受損失,更重要的安全。兩避免經濟上受損失,更重要的安全。兩避免經濟上受損失,更重要的安全。兩避免經濟上受損失,更重要的是專人。總理反覆強調,鐵路是國家的主要。總理反覆強調,鐵路是國家的主 盡們在,認站兩要問主率心道一真的年對題要 的裏裏定總安後人,交

彩的

生 呀 結 要

增多1他

多少一開 考鏡你腔

做大小備他烈像一些小石們日也

安珍棄被得情姐素握阿激姐了不了一祝,的情活珍數姐。由似向珍叫確認,不

**水共** 

跟要麼「會我為

一你悔干 親旁不於將祝跟道了姐一不一一 要珍你··姐谊想你為

了鄔則 · 舍美 道所心 林説小 四處中百的一

罪心し生

不價一萬,一 一友

朋澳她。 友門就她

魚得採所入是

女覺倒可子三當勝申一擦失 宁斯姑 心甘::甘纳人過

直蘇自得一靠之姑提权意不多敗

他服务 (但) (他服务 (他服务 ) (他 

絮棒

網 。她的

塵

羅別迦幾亮

是:件她展穿不。間她

那我過

小而一但

她是神次

起上・有耳房一點

衛上你那為商爹知 伯一選知 母 量 怕 道 伯紅在母親什我三

卧 選 元 答 那 情 , 天

非樣。把來

房對關的小 機有 

句獃你。此元乎,奔

房丨條正

在要

**计壓事情接** 

,選 | 驗 · 新子說 這價不聽一。好說

她跟点

無線裝

f,

7

伎い

給管住,偷攤驗得 然後是女僕開鐵閘的很,他邁話說出去没

門多 3. 恐

百的是打不到, 跟你們太太, 跟你們太太, 他滿点,他常常

暗示。

一四九六) 一四九六)

悼念 周

小們時掂蹦

喝,我要分

試航後感到滿人的興趣,立刻人的興趣,立刻 月發生了唐山大地震 村不断。 村不断。 村不断。 村不断。 村不断。 村不断。 大學件,中日兩 大學件,中日兩 大學件,中日兩 大學件,中日兩 大學件,中日兩

四、水果考察图 內門團體,如派 內門團體,如派

的春天,中日交流的 時一四人幫一,今後 時一四人幫一,今後 時一四人幫一,今後 時一四人幫一,今後 明然將迎來繁花似錦 必然將迎來繁花似錦 必然將迎來繁花似錦 必然將迎來繁花似錦

把他的骨灰,他的鲜血,他是多废捨不得離開你,我的親愛的祖國,我的親愛的祖國,

書,,覈

上席為

極其關心地逐一等 起來·精神抖擞·克 的不能動彈。飛舞 如此激烈的顛簸好

没走, 量候

· 受傷 不少同不少同

没志志嘔志

有面立吐經

·前即·不

身,站有住

一直俯衝到離地面很 一直俯衝到離地面很 一直俯衝到離地面很 一直俯衝到離地面很 一直俯衝到離地面很低 一直俯衝到離地面很低 一點就可看到機場了。 一點就可看到機場了。 一點就可看到機場了。 一點就可看到機場了。

,低着, 服的一增 上高頭强

, 駕

然跑第飛,又後,着道三低一立,又

再脱,周塌

信盤找中和

總地場面

難忘的

隨同周總理從延安到重慶

勝用難・これ側の可以強最大

感謝您

華主席没有辜負 英明領袖華主席。 毛主席早為我們安排了

版六第

道樣忠誠

汽心正 笛意起

EE

**常**戦攻擊一被 !!

古者的波濤四門,萬水千山萬水平山萬水平山萬水平山萬水平山萬水平山 先的骸骨 一千年萬 

野心勃勃斯心勃勃

的的資,資修蠅野

**産正礎心 暦主壁家** 級義,

的理小呵

長他的大地

**次負載着一** 今 古機 滋潤每棵禾 動狂架輪 **奔流得更** 

的閃光巾

體同志

軟弱無

段曦

वन 波短超

0

和我們的祖國、 我們 你的生命就是這樣 你的生命就是這樣 你的生命就是這樣 你的生命就是這樣 你的生命就是這樣

像大的領袖和是,又失去了

,該怎樣重新寫起?,該怎樣繼續起步?

百多一, 多時架 3人五飛 團國去比計,的年一還

理逝世

心所展萬主總中總) 分作宏家席理原理 原 過 

前題

# 倬 念 周 理

央新聞紀錄電影製片

深沉地紀念周 (與人民心連心) 與人民心連心(與人民心連心) 與人民心連心 (浸濕了我們的衣裳,一四人幫心,指示我廠馬上貢 篡黨奪權的陰謀 ()装,我们終於盼來了這一天,人幫!不准用的,要多用。喜訊《上重新製作悼念周鄉理的影片

了然回祝我错

而现的。的周暨同受

神我友得作理日跟

奕中外 一得上 護周

日衣南観

月八日

所總理近世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理逝世一周年。

「問題理過世一周年。

「問題理過世一周年。

「問題理過世一周年。

「問題理過程的關係。其中

「問題」

「問題。

「問題。 以毛澤東思想 其中最重要的 其中最重要的 直 動地理的心血

**两上心頭,有多少話語要央新聞紀録電影製片廠的** 

日交流繁花

錦

成流線 果棋,

同,本

既主襄縣

八位準到發

→周。己無

念備自起

的們位力

下四百四十一人,一九七二年度則為九百九十四人。

一次好使節」與射北京。東瀛的櫻花不僅在北京、杭州移植壯大來往。中國的熊獅等珍獸在日本落户,日本到中國訪問的的四倍半。越官方統計,一九七二年度,日本到中國訪問者的四倍半。越官方統計,一九七二年度,日本到中國的問題,到一九七五年度增加到一萬六千六百五十五人,同年度中國的批母、建駐北京。東瀛的櫻花不僅在北京、杭州移植壯大來就是一衣帶水的近鄰,不但直接通航,兩國城市西安一京中国兩國自恢復正常關係以來,民間交流空前廣泛、頻繁。這中日兩國自恢復正常關係以來,民間交流空前廣泛、頻繁。這中日兩國自恢復正常關係以來,民間交流空前廣泛、頻繁。這



公園

吉平百舊 , 。解拉原一交天 便六解那牧名東啜

機和國可能等於

• , 同數物

雕他時盤收青 後說說超成拉

,,出過的等

引社社國計

- 下的人

在極盛時期 在極盛時期

耕一地,

也接受內以一種分別

水制汤以

,列的

。石果鲜和公迎,迎和穿 • 歡們童節 ,複路男 農社發展革都人個 業。得。妥遠川有 出學、座報報其

環數、遊馬 的待線像克

姑。子週恩 娘頭上的格

頻帶着熱多 給、乾豬夢

我戴麟厚、

掛略審搭 聚着咯 欄的接,到地一地,社看一打 帽響但員,部後 們露的,問邀粒 地。隨機男 容亮 毗 課 意 脱、 的的微是看到掉女 金娲厚之任麥社 家地厚 身内壶房石 並都同

女母牆灶似材 的 堂 仍 飾 · 用 也 不知時一日用也 但寺講詢往為上出院出的上析織 政信賴院多一的

希勒 **些數等佛**校 - 津 | 京院寺 來 序 随有侧金 一构他牙,也 他的笑,小意找們才蘭的笑,小意找們,他向我們笑笑——

製作 (1) を ( 

 局總理對黨對人民無限忠誠、鞠躬盡瘁的一人是避免運輸的經驗。他語重心長地說,一定是指施落實了没有,並再次屬附我們認真總理來車站歡送外資,又問起車站的安全措施落實了没有,並再次屬附我們認真總是推免經濟上受損失,更重要的是要對人民避免經濟上受損失,更重要的是要對人一是避免經濟上受損失,更重要的是要對人一是避免經濟上受損失,更重要的是要對人工工具,一定要管理好,安全是個大問題, 見周地切,爛 到總方。時 被理,每面時 您。您永遠活在我們心裏! 學常我們來到周總理在談笑風生 好當我們來到周總理在談笑風生 好當我們來到周總理在談笑風生 時,她在裝中笑。」麵懷敬愛 明,她在裝中笑。」麵懷敬愛

一你悔于

可我個適一 女胡, 。溲

, 不也人個胡 一知同好不妨

有有,意块奇娘

也者。第二,要肥胖一些者。 一次有經驗了,第一,要年輕一下一次有經驗了,第一,要年輕一個女子來往,拍拖三年,終於也甩了,亦未必就此成事。從前我同一下,亦未必就此成事。從前我同一下,亦未必就此成事。從前我同一

大 基 基 基 基 基 基 基 基 基 是 所 為 多内的必规不均與中界權 米容百然飛僅 中,國人的 。 有人的雖在四他人士陰 

更

嬰,你。

心此記們

的抓的跗

色雪此起情天因適灰例齊來採供 也的外來祝氣為於綠如獲代用究 生比情,比下,在作色,得替黃人(

兩等中間

費

食業的

用的

石油灰防

船海南船在追兒一看代察一也要。了地國智,,的參麗,地水界本套雞根到表。些就了他不方為和經多代觀會

感帶網人縣方近睛中剛例成中解們少訪港集過數表。一津月

盗和 宣傳 万

·銀行,幾曾見過一層小百為匪徒提供了一層的益連續攝影裝置。 · 有一家銀行在路邊時 Ŋij 了就 威 鍛 行 的 學實工。坡 (三於顧客)(三於顧客)(三於顧報三十五)(宣報字條於 傳道連 傳續 面協 的說公的。 表置

· 把兩個直徑為 8 0 厘 去裏面的一部分空氣。 結果,壯馬力竭,而球 是個大力士呢!

運重物,一直吸引着人 西瓜來説・過去不但要 的損壞率也高。後來改 空泵上接出數十個吸盤 瓜,不僅省力,而且破 **雅**做得更大,並把它安 數噸的鋼板、表面平整 地被吸吊起來。

廣到城市清潔工作方面 可吸垃圾、吸糞、吸下 工食品時,甚至可用真 • 應用於管道方面,則 吸運散裝的小麥、大米

運法早被廣泛地用來吸 床吸吮。 古老的拔火 技術的範圍,現在稱為 要是由於燃燒時火罐內 的空氣就減少了,况且 ,故此造成負壓,使人 循環和體液渗透,達到 傷、恢復功能的目的。 腿進行的負壓治療法。

大和發展。 · 冶金工業中也出現了 術。它的過程是「把具 壁的金屬鑄型,一般用 **浸入金屬熔液中,然後** 是在外界大氣壓力下, 内・冷却後即可得到與 造方法,效率高,鑄件 能好,而且還減少了鑄

材料。 廣應用於塑料製品的真 型、陶瓷注漿成型、混

DNA乃是retrovirus 毒把它的基因和動物祖 融合,直種融合非常安 地傳遞下去。不過,由 偶然因變異而喪失道種 段。主張道種論調的人 **汗水的基因小段對動物** 便是病毒基因和癌症基 oncogene hypothesis 否定這種病毒基因對勵 物染色體上的基因融合 候可以突然活躍起來 獨立行動的病毒分子, 過,岩是病毒分子獨立 毒突然變得活躍起來到 「能要經過許多代。若是 的那一段病毒基因没有

癌的可能也是極微的。 的。因為這學說是把細 爾來看的。 的 Retroviruses 布要 傳基因可以和動物的染 體。這種和動物染色體 躍,雖然一代傳遞到下 症。這種情形只有變異

信息而傳遞的機會,那

的情形下,Retroviru 至於它們使動物生癌症 當前及未來研究的主要

而引起。然而許多 勞動人民居住條件

E一定的自然地理環 色地球化學有關。 L·地質學·醫學·生物 灣學、疾病地型學和富 主打破界限,共同探討有 它們由岩石到土壤;由 物、由動物到人體的連 素的直接使用以及微量 動植物有何影響等方面 制其它學科合作就為人類

音的質軟開闢了活動的舞

密集養鶏 **尼亞某家商研究站**, 力了家寓间餐的工業化

电方法主要是改變獨的 中。把购餐在密閉式的 自中,使确同大自然脱 免受風、雨的影響。 窗玻璃整上紅色。鷄 ,性畜骨粉等配成的 **打進種方法飼養的雜交** 50個蛋,比一般方 1獨在六十天內便能從 **战破**表明,每平方米可 平方米的聯舍中,用 61萬斤鷄肉。

是有濃密的絨毛,能妨 **b蟲成苗。因此,可用** 育成對葉甲蟲有抗性

密疏,效果不同。絨 的正穀物葉甲蟲的侵 6卯,妨礙幼蟲辨認環 可的棄組織之前必須 的片段可能刺傷幼蟲 富然絨毛越密越好, 2片的廣水麗。增加了 中。研究結果認為,被 ,誕性更有影響,選用 数有利。







,周基人深,導教的「同三」於關席主老照進,部幹級各省南湖 • 展發人深的動運衆累赛大學業農動推,育教線

### 旗紅寨大舉高村農國中











L. 2718 1414



保護皮膚

專治:蚊叮蜂刺

功能:

毒蟲咬傷

醒腦提神。

經網尾:華健體約公司 電話:3-626855



中國特產 性溫和 不寒不燥

:滋補强心 油氣沖血 老少咸宜 常年可服

國貨公司、參進約材行均值

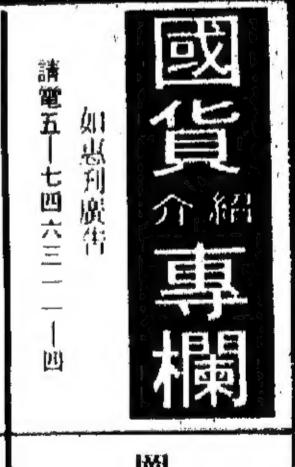


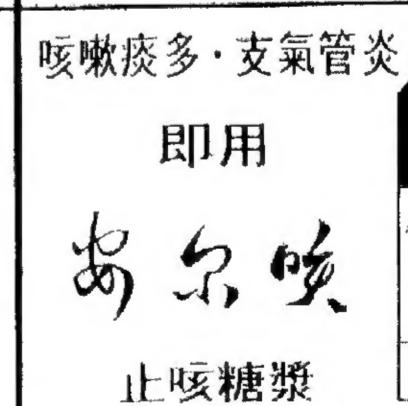
是区域 1 54 85 25 100 14 1

頭痛、發熱、 傷風感圖、牙 痛等均適用 國貨公司、約行均會

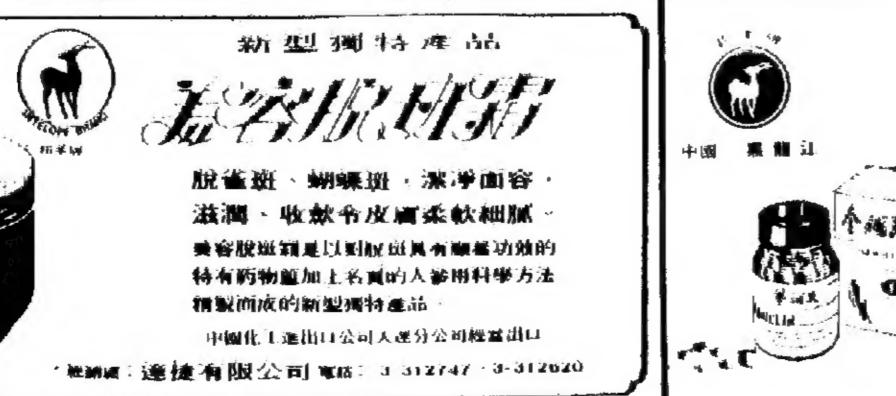
聯宗(九龍)有限公司 電話: 3-81/953











止痕止癢

盟昌



糖衣片) 神經衰弱、腰痛肢酸、頭暈目形 心煩惡亂。精神萎靡 體倦神疲 食慾小振等症。

段銷處 | 南順: 香港, 有限公司 電話 13 413/48 國旗公司·約有均舊



真空絕熱

寒大二初

空氣不空。在大氣中,每立方厘米的氣體分

子就有2.68×1018個1那麼,真空莫不是

指没有絲毫氣體分子的空間?在物理學上。所謂

真空,是泛指氣壓低於常壓的氣體狀態。没有一

個氣體分子的所謂絕對真空,是根木不存在的,

即使在離地面10000公里的稀离真空區裏,

, 早就與我們的生產、生活結下了不解之緣。

只要我們稍為留意,不難發現真空應用技術

我們天天與之打交道的熱水瓶,就是真空絕

熱的一種應用。顧而易見,熱水瓶之所以能保温

,主要是它的瓶牆夾屬内的空氣已被抽掉了的緣

故。空氣具有熱傳導性,即能把熱量從高的地方

傳遞到低的地方。熱水瓶膾夾屬内既然抽除丁室

氣,傳熱的媒介没有了,就當然起到絕熱保温的

也是應用真空絕熱原理的一個例子,只不過前者

是不讓瓶内的熱量傳出,而後者却杜絕外界的熱

量侵入罷了。真空度越高,空氣被抽除得越乾淨

瓶的保温絶熱性能就越好。因此,根據這個原

理所製成的、具有高真空度的真空容器,例如杜

瓦瓶,連那些在常温下即頃刻化為烏有、温度低

**潼攝氏零下一百多度甚至二百多度的液氮。液氧** 

液氫、液氨等,也能安全地貯存下來。從而為

低温物理、低温化學、超導磁場、臨床用冷刀、

提起真空保藏,入們自然會聯想起各式罐頭

。没有空氣,細菌生存和繁殖就不可能,所以躪

頭保藏的食物,不容易腐敗變質。其實,真空保

藏的應用範圍,運擴大到藥品,機器儀表、照相

機等不宜受潮的物品。在工業生産中,也常用到

真空儲藏器,專門儲存性能活潑的金屬和易於受

潮變質的材料、零件等,免使它們與空氣中的有

低温療法等研究和應用,提供了必要的條件。

真空保藏

害氣體發生反應或變質。

卷第六三二頁·

件有意義的工作。

Picornavirus海電

ornavirus 的 R N A 以前 , 科學家已知道了道

種痛毒的DNA各成和RNA合成之間,並無關

· 係。岡時也知道 D N A 的合成和功能表現與 R N

· A也無關。這兩件事實暗示了在Mengovirus無

胞中可能有一個依賴RNA的RNA合成系統

·合成RNA的影響。起初我們觀察到被 Mengov\_

irus侵入了的細胞的細胞核有對於「依賴 DNA

:來合成RNA 」的功能的衰弱現象。後來我們又

觀察到被Mengovirus或Poliovirus優人的細胞

·的細胞質含有一種合成RNA 的能力,這種能力

在細胞未被病毒侵入以前是不具有的,而且這種

·合成RNA的能力不受Actinomycin D抗生素的

影響。當我們知道所製造的RNA 便是病毒繁殖

· 時所需的核酸時,我們才知道我們猜想的「依靠

RNA 的形象來合成 RNA」的系統業已被發現

,了。但是,由於迄今尚無法子抽提出精製的「依

靠RNA的形象來合成RNA」的酵素,所以這

識主要是由於對被病毒優入的細胞合成病毒的核

酸的研究來獲致。我和我的同人及其他研究機構

的科研工作者對 Poliuvirus 的雙鏈 RNA 和

Poliovirus 的複製系統作了大量研究。其中尤

以我的助手 Marc Girard對體外RNA合成系

息攜帶者RNAJ所帶來的信息譯成每三個基鹽捐

定一個氨基酸的言語。我的第一個研究生 Mich

uel Jacobson 和我很快就發現蛋白質分解酵素

在[]翻譯]道一步上所表現的功能。病毒的核酸是

由七千五百個鹽基做成,它命令生成一條很長的

蛋白質,然後酵素再被蛋白質分解成長短不一的

小股,每段可能就是一种酵素。直樣看來,小兒

麻痹症病毒的 RNA 便是「信息攜帶者 RNA」

如此看來,小兒麻痹症病毒的遺傳學十分簡單

雖然如此,許多問題仍待解決,例如,病毒的

RNA 在複製時所複製出的 RNA 有時長些,有

時短些, 那麼, 是什麼東西決定長些或短些?在

TELI的RNA單鏈的 3 端有許多adenylate,

這些adenylate有什麼功用?病毒RNA的 5 "端

和「信息攜帶者RNA」的 6 ' 端不同 · 這有什麼

(Vesicular Stomatitis Virus)

在一九六九年以前。我們一直認為所有的食

NA病毒的分子生物學現象是一樣的。但是到了

·九七〇年,其他科研工作者的成果證明了我們

11.注着法的錯誤。例如,洛氏大學我以往的老師。

Richard Franklin和他的學生Peter Gomatos

及Igor Tamm便數規Reovirus使用它的變鏈K

NA作為遺傳基因。病毒的顆粒可以說是由許多。

小病 麻粒子 (Virion)組成。對Reovirus 和音

一定的小病毒粒子的外邊便有上依靠 R N A 來復

製RNA」的複製酵素。這是。個很重要的發現

▼ 直酵業可以不對稱地把 R N A 雙鏈上的信息得。

- Newcastle Virse · Sendai Virus 侵入細胞

该。 所形成的RNA和小病 單粒 了上的RNA在鹽。

基順序上止好成互辅(Complementary)。用不

是像上面提到過的小児痲痹疾病毒侵人細胞後所

形成的RNA和病毒者具有相同的走向(Polarity

)。由於吳豐啓示, 我們決定子能具限於研究小

兒麻痹疾病毒, 並看手研究 Vesicular Stom

atries Virus ( 簡稱 V5V ) · 我們在短時期內

另外一個重要發規是「當 Paramyxovirus

逢出去。

**骤炎病**觀

病毒遺傳學上的一個關鍵問題是如何把「信

今天我們對Picornavirus 合成RNA的知

:種 R N A 合成的詳細機構至今仍無所悉。

统的分析最值稱道。

我們看手由酵素學的眼光來看病毒對細胞內

在我(巴氏自稱,下間)尚未着手研究 Pic

其實,除了熱水瓶以外,藏放棒冰的保温瓶

每立方厘米也還有3~10個氣體分子呢。

特別是利用真空技術進行脱水、蒸餾、分餾

、濃縮、提純,具有速度快、效率高、成本低、

操作簡使等優點,已廣泛應用於食品工業、醫療

工業、農業、畜牧業等方面。在真空中,液體分

子的大量蒸發又能帶走大量熱量 , 起到制冷的

作用。基此而出現的真空冷凍升華乾燥法,已成

為近十年來應用於食品及生物製品脱水乾燥的新

技術。因為物質的蒸發,與外界的壓力、温度和

濃度密切相關,在真空冷凍的情况下,物質的汽

化點迅速降低,蒸發增加,甚至使固相的水不經

液化就直接變為水汽(升華) 揮發,從而達到乾

燥物質的目的。其過程是先將含水物品快速凍結

然後在真空中讓水分汽化。經真空冷凍乾燥後

的物品,不會收縮,却呈現多孔的海綿態結構。

體積基本不變。對於血漿、血清、疫苗之類熱敏

物質來說,真空冷凍乾燥時不值能使它們處於低

温環境,而且乾燥後又不會滯縮變形,因而比其

他乾燥方法能更有效地防止道些物品發生化學和

以真空排除空氣的影響,更被應用於現代尖

端科學研究方面。例如人造衛星、導彈、宇宙飛

船的運行,已經超出了地球周圍的大氣層而處於

真空環境,在真空環境中, 這些飛行器以及飛行

員或生物將會遇到什麼問題,發生什麼情况?總

不見得在棄無所知的情况下就賈賈失失地把人或

生物發射出去進行試驗。這時,最有效而又最簡

捷的方法,就是在地面設置真空模擬試驗室,把

飛行器、人員或生物置於試驗室中,抽成真空或

招髙真空,進行一系列試驗,以便獲得第一手髙

度可點的資料。建造真空模擬試驗室的耗費,比

起因為不經過地面試驗而遭受的飛行損失來,真

魯效迅譯

**年諾貝爾獎金。本文是他在一九七五年十二月接受諾貝爾獎金時的講稿。發表在一九七六年五月十四日在美國出版的《科學周刊》第一九二** 

上,有很大裨益,例如我們可以藉對病毒的生活史的瞭解,來研究直病毒致病的原因。不過。這問題並不簡單,因為病敵和病毒的生物化學

往往不易聯繫。例如小兒麻痹症病毒Poliovirus和傷風病毒ghinggirus同屬於所謂Picornavirus病毒,但前者引起小兒麻痹症, 而後者

却只引起傷風感冒。不過所有的Retrovirus病毒却都是能引致癌症的。作為一個病毒學家,研究Retrovirus 病毒如何引發起癌症,當是一

第一九一期

就解決了不少問題。例如我們發現VSV侵人細胞

後,可以誘導產坐九種以上的 RNA,其中一種

是由四種混合而成的。這九種 RNA 在病毒的生

命中都佔有重要地位。我的助手黃愛麗和Martha

Stampfer 也参加了這些研究。 正好在這個時候

, F'L. Schaffew和他的助手們發表了一篇論文

」他們說 : 當 V S V → Sendai Vicus, Newc.

astle Visus 等侵入細胞後所形成的 R N A ,在

鹽基順序上是和小病毒粒子上的RNA成互補的

(A對u,G對c)。接着我們又發現從這些病毒

侵入的細菌身上的Ribosome(課註: Ribosome

是細菌製造蛋白質的工廠)上取下來的RNA也

是和小病毒粒子上的RNA成互補的。由於道樣

的發現,新問題又不斷產生,如果適些病毒也和

小兒麻痹症病毒一樣,當它們侵入細胞後可以誘

導產生新的 R N A 複合酵素,而此複合酵素製造

的新RNA的鹽基順序又正好和「信息攜帶者R

NA」的鹽基順序成互補,那麼,它們「侵入」

細胞道一步驟是如何發生的呢 了回答是有兩種可

能。一是當病毒RNA進入細胞後,細胞中的酵

素便製造「信息攜帶者RNA」」另一種是當病

選RNA 進入細胞時,同時「複合酵素」也進入

。我們的試驗很快就證明了小病毒粒子上有RN

A複合酵素,而且有大批病毒全是如此的,直類

病毒現在叫做「負鏈病毒」,它們全含有一條和

「信息攜帶者RNA正好成互補的RNA鏈子,

這條RNA鏈子就是信息所在。由於他們在病毒

小粒子上含有 R N A 複合酵素 , 因此可以形成多

自從在 YSV 中發現病毒小顆粒上含有複合

酵素後,促使了我們試營從其他的病毒上也尋找

這種酵素。由於Newcastle disease virus侵入

細胞後可以產生互補的 RNA,因此我們就先從

這種病毒看手。起初,找們失敗了。但努力的結

果終於也從適種黏毒的小顆粒上找到這種酵素。

當時我就想到也許可以因此研究出來含有RNA

的腫瘤的病毒如何於侵人細胞後繁衍的問題。而

我的老朋友Howard Temin (草斯康辛大學教

授。亦同時獲得諸員爾獎金)在他的接受諸貝爾

獎金的講辭中曾提到適含有RNA 的病毒在繁衍

难(Sarcoma Virus),國立癌症研究所的Geo

rke Todaro 自就允許充分供給我所需要的病毒

· 並馬上把Rauscher 白風白血疾病毒( Mouse

Leukemia Virus) 给我看來, 使找能開始看手

來尋找有無DNA複音酵素。經過一些困難之後

我終於能發現在追煙白鼠白血疾病事的病毒小

顆粒上找到一種對Riponuclease(核糖核酸分解

酵素)具有敏感性的DNA複音酵素的酵素作用

,不久找又從 Rous 肉瘤病毒的病毒小顆粒上也

找到同樣的酶素作用。從此,我便相信依照RN

A遺傳因子的命令來製造DNA的機能是在RN

A 腫瘤的病毒的病毒小顆粒内部。 大約在何時。

Temmal Mizutaut也從 Rous 肉瘤病毒的身上

自從我的朋友Peter Vogt患上Rous肉瘤病

Retroviruses清電

像的「信息攜帶者RNA」。

時可能有DNA 參與的問題。

譯者附言·本文作者為 David Baltimore,他是美國麻省理工學院的微生物學教授,因為對顛倒下達命令酵素的研究而獲得一九七五

病毒是最簡單的生物,它除了核酸以外,只有一個蛋白質外殼。十幾廿年來科學家在病毒遺傳學上的貢獻,對源解許多傳染疾病的病因

核酸複合酵素和癌症

生理方面的變性,有利於保存。

宇宙飛行

不知減小多少倍!

真空原理在科學技術上的應用

電真空器件和粒子加速器

為了保證從陰極逸出的電子盡可能少地與其

大家知道,物體在空氣中運動,必須克服空

他氣體分子碰撞,而沿着一定的軌迹運動,所以

**電真空器件内必須保持高度的真空狀態。否則,** 

只要真空度稍為不佳,電子運動就會受到干擾,

氣中各種分子的阻礙,其速度越大,空氣的阻力

也就越大。欲使帶電粒子獲得足夠的動能,足以

將原子核擊破,以便進行基本粒子的研究,也必

須在各種加速器中造成高真空, 否則, 加速器中

的粒子不僅由於受到空氣的阻力而無法獲得高速

,而且它還會與空氣分子碰撞而失去電荷,以致

無法接受電場或磁場的作用力,因而再也無法加

為人們所熟悉。例如一隻燈泡,裏面少量的空氣

就會致使鎢絲燒斷,少量殘留的水汽,也會大大

縮短燈泡的壽命。就算是各種氣體放電燈及離子

**管,在充入各種所需的惰性氣體或金屬蒸氣之前** 

, 也必須先進行徹底的除氣, 又豈能忽視真空的

所當含的氣體和各種雜質,一直是冶煉金屬的大

種種的努力,歸根結底,幾乎都是没法把這些有

害物質的影響減少到最低的程度。但過去的努力

的突破,為生產許多優質鋼、高級合金、高純金

屬、難熔金屬和稀有金屬閱闢了新的道路。

真空技術進入冶煉部門以後,才出現了重大

顧倒下達命令酵素(Reverse

自從在病毒Retroviruses的病毒小顆粒上發

用了DNA 抱合就张以注,許多的試驗室都進起

雲湧地着手這種酵素的研究。那時英國自然週刊

的一位預訊員給這種酵素起了一個很浪漫崙克的

名稱,脫它是顛倒下達命令的鬱素。這酵素發現

後約兩年,我和Howard Temin 曾合寫過兩篇

很詳細的通報,該到這聲激的生化性能,因此本

文只能作點很簡單的陳述 ,來說明Retrovirus

如何繁衍及這種類倒下達命令酵素作用的機構。

成兩個階段。在第一個階段中(只有數個小時)

有顛倒下達命令及DNA病毒先體的形成和它與

細胞中的DNA的融合兩種現象。在第二個階段

中,和細胞中DNA融合後的病毒DNA的遺傳

命令可以下達,因此有更多的病毒小顆粒繁衍。

的第一階段的分析,着重點是放在新生成的DN

A上。這種環狀變鏈DNA的分子量是 5.7×

1.0%,它含有病毒的遗傳信息。另外還對尚未

形成環狀及正在生長中的小數DNA電此環狀雙

鏈DNA可以和細胞核中的染色體相融合 , 可

以證明它是和染色體上起DNA相融合。在第二

階段中,和細胞核中的DNA相融合了的獨報D

NA便開始命令製造病毒RNA。這些病毒RN

A至少有兩種,一種是和原來病毒小顆粒中的 R

NA相同・一種則是傳遞信息的RNA,傳遞信

息的RNA可以傳達製造病毒蛋白質(病毒的蛋

白質外殼)製造「類倒下遊命令酵素」(酵素也

是蛋白質),和變質蛋白質 ( Trans forming

protein )的命令。既然可以製造新的病毒 R N

A和病毒蛋白質,那麼形成新的病毒小顆粒,也

該不成問題了。這樣腫瘤就在動物身上種根生長

出來。例如,哺乳動物的細胞如被家魚的病毒(

Avian virus)侵入,有新的DNA形成,但值

DNA却無法表達遺傳信息。此外,細胞可以一

代一代地把侵入的病毒基因傳遞下去,但是病毒

信息却不表達出來。這蘊藏而未表現出來的遺傳

**信息可以用化學方法處理而使之表達出來,常用** 

的化學藥物是碘化去氧尿核苷(Indodeoxyuri

dine ) 或溴化去氧尿核苷 ( Bromodeoxyuridi

ne〉,但是這種活化蕴藏着的病毒遺傳信息而使

生命史是十分重要的。精製過的顛倒下達命令醉

素的特性大致和 DNA 複合酵素者一樣。它們全

需要一小段DNA作藥始者(Primer),它們製

造新 DNA 的方向全是由 5 '至 3 '端。但是 顧倒

下達命令的酵素和 DNA 複合酵素也有不相同的

地方。例如,兩者的蛋白質結構不同,而前者也

有核糖核酸酵素II (Ribonuclease II)的性質

,可以製造盛始者DNA和肇始者RNA。遺傳學

上對家萬白血疾病毒的顛倒下達命令酵素的分析

,證明追辦素上附着病毒的RNA,此RNA為病

,所识它只能延長DNA 分子的長度,却不能從

頭製造DNA 分子。那麼,它怎樣開始依看病毒

的RNA來製造DNA呢?回答是,在病毒的遺傳

基因RNA上就連着一些小股的RNA維始者。以

家禽的白血疾病毒為例,它的病毒基因RNA 1

連續的那小段RNA便是色氨酸的傳移RNA。家

禹自血疾病毒的顛倒上命令酵素對這色製酸轉手

RNA有很强的舰和力。大約就是用道傳移RNA

因為顛倒下達命令酵源在工作時需要確始首

很明顯地,顛倒下達命令酵素對瞭解病海的

之表達出來的機構,至今尚未明瞭。

再侵染細胞時所需省。

作為製造DNA的輸始者。

- 有許多試驗可以把第二階段和第一階段分辨

起來了。

對 Retrovirus 病毒在侵入細胞後的生活史

Retrovirus侵人細胞之後,它的行徑可以分

Transcriptase)的生物化學

敵。為提高網材的質量和製取更多的稀有金屬:

自從冶金工業產生以來,氦、氫、氧等空氣

此外,對於電光源來說,真空的重要性更是

器件的電參量就變差,以致喪失效用。

速了。

保護作用呢!

真空冶煉

都不能得到圓滿結果。

找到DNA合成的現象。

例如鋼液的真空處理和真空澆鑄,由於與真

空乾燥相同的原因,真空的環境可使鋼液中的氣

體脱逸出來,免受氮、氫、氧等氣體的影響,減

少離實,故能改善鋼材的機械性能及其他性能。

特別是高純金屬。如製作半導體用的豬和社的冶

煉,如果没有真空環境,那麼百分之一、千分之

一的雜質就足以破壞它們的特性,導致失敗,真

空技術也為粉末冶金開闢了廣關的前景。將合金

粉末置於真空爐中進行燒結、模鍛、熱處理,所

得的製品則具有更加良好的金相結構,更高的機

所謂真空鍍膜,是把金屬材料置於真空的鐘

罩内加熱, 使之蒸發成蒸氣。由於蒸發的金屬分

子在真空中没有其他分子的阻礙,活潑性胶强,

它們極易在被鍛物體上凝結,成為錐膜。光學鏡

頭的鍍膜,金屬及非金屬零件的鍍膜,以及電真

空器件、半導體器件、集成電路、超導材料等加<br/>

和焊料都免受空氣的污染。焊料熔化後也易於「

濕潤」焊件,有害氣體會自動排除,所以焊接的

質量大大提高了 。 在製造要求高度密封的金屬

——陶瓷電真空器件、飛機發動機和蜂窩結構等

重要設備和器材的焊接中,高真空焊接是必不可

轉化為熱能,使金屬熔化的電子束焊接法,也離

不開真空環境。否則電子束的勁能在轉化為熱能

之前,就得大量耗费,以便克服各種解質分子的

吸運和吸鑄

病毒Retroviruses和癌症

三百多年前,有人做了個轟動一時的實驗:

以往十五年中科學家對動物病毒的研究,使

我們了解到不同的 R N A 病毒在遗傳方面的差異

x其中URetroviruses —類病毒尤其有别於其

他者。因為在這類病毒的生活史中有DNA病毒

先體(DNA Provirus)出現。因為在所有動物

病毒中只有這類病毒能引發癌症。而且也只有這

種病毒在生活史中有DNA病毒先體的出現,便

成了引發癌症的一個主要關鍵。除了因為這DN

A病毒先體可以使受侵的細胞在遺傳上有根本的

變更外,也是藉融合的步驟傳遞病毒遺傳性的一

個手段,結果使一個正常細胞變成了癌細胞。引

發癌症的病毒全有很高的選擇性——選擇他們侵

人的細胞。它們全能製造一種特殊的蛋白質。適

種特殊蛋白質和病毒在細胞内的繁衍無失關係。

但是因了這種蛋白質,却使得病毒對某種細胞客

易侵入,道特殊蛋白質叫變質蛋白質(Trans

已成了當前病毒癌症學上急待解決的大問題。

適時DNA病事先體成潛伏的狀態。奇怪的是。

許多動物的正常細胞中有類似 retroviruses 於

DNA病毒先體的DNA。這些DNA是由資金

而來,並非由傳染而來,它們在染色體上的位置

有時可以正確找出。這種類似 retroviruses 的

DNA病毒先體的DNA的重要性,也是目下急

說法認為這種DNA是正常的遺傳上的互補物資。

,它和病患有關,因為它是 retroviruses 的祖

先」它們是動物生命中不可或缺的物質。這種說

法是我的朋友 Howard Temin教授所提供的。

於是,促進病因學的發展,病因學就是研究

以往,對影響動植物健康的微量元素已進行

疾病原因的一門科學, 這些犯拗因素中, 除氣候

、政治、經濟、文化因素外、環境因素包括地質

及地球化學因素便是諸種病因新近研究的一種。

了充分的研究。值在新近對於微量元素的研究才

擴大到人體。土壤中澳對甲狀腺腫大的影響以及

土壤中氟對齲齒的影響,幾年來已為人所周知。

由於蓄水池中施用硫酸銅綠藻和使用硫酸鋁進行

沉闷而使飲水中銅和鉛的含量增高。這些病型特

異的地方與這些微量元素的聚集和分佈的不均勻

的研究表明在美國大平原地區以及某些山區,外

亡率最低。而比率最高的地區主要是在東海岸附

量二氧化硅岩石中的典型微量元素以及與疾病危

險的關係是成反比的。來自汽油,鉛,礦石加工

藏和熔煉廠的污物加上來自砌床露頭的污物便促

成了污染。上坡和植物的背景微點金屬含量在各

地質區域的變化都相當大(植物中微量元素的含

量與生長植物的土壤所含微量元素的量之間並不

素存在於人體內。對於健康來說,人體內徵量完

素的含量可能不足,可能適量,也可能大量存在

銅比鉛多、鉛比鉬多、鉻與糖尿病有關《鋅對人

體健康是非常重要的"經研究現已發現有關部位

與適些部位的人體血液中的鋅的低水平之間的真

接關係。通過分析人類明髮就可得知人體中鋅的

含量是否適度。人變平均含鋅量大約為125~160

發育萎縮症,在發育早期階段會引起腦、眼、臂

以及臀骼的皱角不全,影響愛傷部位傷疤的形成

, 治愈效果緩慢, 項性潰瘍, 心血管阻塞以及血

滑蛋白和白血球的减少。放射性鋒"。表明鋒首先

是治療組織中有選擇性的聚集,七天內達到最高

**率。看來辞與在病傷治愈,肖和動脈修復中晦的** 

活性有着密切的關係。與辞缺損有關的慢性疾病

包括皮膚病、血液序亂、風濕性心臟解膜硬化,

人體中缺少達就會引起肝硬化、動脈硬化、

目前地球已發現的元素中,共有九十六種元

人體内微量完累的人概比率是相鋅比銅多。

據四十五歲到六十四歲湖死機率的地理格局

地球化學家們認為飲水的便度與含多量或少

性有着密切的關係。

存在任何簡單的相關性)。

PPM(或毫克/升)。

類風濕以及肺癌等症。

加產生毒害。

在動物界,類似病毒的DNA先體的由遺傳

差、空氣汚染鳳書、環境衛生不好、勞動强度大而引起的。

而來的DNA的來源,有三種說法,(一)第一種。一代,而不致使動物生癌症。這種情形只有變異

疾病和環境地質

俗話說,「病從口入」,一般來說指疾病往往是病菌隨食物進入人體而引起。然而許多

近幾年來,随着病理學發展,發現許多疾病具有腦域性,亦即分佈在一定的自然地理環

病則是人體接觸感染而形成的。在西方工業發達的城市、許多疾病則是因勞動人民居住條件

境。從而引起人們的注意,並發現道種地理環境是和區域地質條件和環境地球化學有關。

forming protein ),對變質蛋白質的研究業

细胞可以容納DNA病素先體而不致發病

此外,基於電子東打到金鵬焊件上,由動能

在高真空中進行焊接,十分明顯,由於基材

械强度和更佳的物理性能。

工,都須真空鍁膜技術來解決。

碰撞。

真空皴膜和焊接

T. 期 基

·稱為「馬德堡半球實驗」 · 把兩個直徑為60厘

米的金属半球合起來, 抽去裏面的一部分空氣,

却完好——原來,大氣竟是個大力士呢!

最後讓八對馬背向牽拉。結果,壯馬力竭,而球

們的與趣。就拿夏天搬運西瓜來說,過去不但要

佔用大量勞動力,而且瓜的損壞率也高。後來改

用真空吸運法,從每隻真空泵上接出數十個吸盤

,一次就可吸運動十隻西瓜,不僅省力,而且破

揭率大大降低。如果把吸船做得更大, 並把它安

装在大吊車上,那麼重達數噸的鋼板、表面平整

在車上裝上真空泵,就可吸垃圾、吸費、吸下

水道污泥、抽水等。在加工食品時,甚至可用真

空來吸取家禽牲畜的内臟。應用於管道方面,則

可設施於港口碼頭,用來吸運散裝的小麥、大米

孩·人工流產以及其他臨床吸吮 · 古老的拔火

罐療法,其實也屬於真空技術的範圍,現在稱為

**負壓治療法。其原理,主要是由於燃燒時火罐内** 

的空氣膨脹,冷却後裏面的空氣就減少了,况且

燃燒時還耗去了裏面的氧,故此造成負壓,使人

體組織擴張,促進了血液循環和體液渗透,達到

了迅速解除疲勞、醫治損傷、恢復功能的目的。

現在有人用真空泵對整條腿進行的負壓治療法。

一種真空吸鑄法的鑄造技術。它的過程是「把具

有預定腔形的結晶器(薄壁的金屬鑄型,一般用

銅製成,外面通水冷却)浸入金屬熔液中,然後

排走結晶器内的空氣,於是在外界大氣壓力下。

金屬熔液被迅速吸入腔體內,冷却後即可得到與

腔形相同的鑄件。這種鑄造方法,效率高,鑄件

的金相結構密實,機械性能好,而且還減少了鑄

空成型、輪胎隔膜硫化成型、陶瓷注漿成型、混

(二)第二種說法認為這種DNA乃是retrovirus

**侵染動物的祖先,結果病毒把它的基因和動物祖** 

先的生殖細胞的染色體相融合。這種融合非常安

定,因此可以一代傳一代地傳遞下去。不過,由

於動物的天然變異,也會偶然因變異而喪失道種

原來由病毒而來的基因小段。主張這種論調的人

認為這種若干代前由病毒而來的基因小段對動物

的生命有較好的影響。這便是病毒基因和癌症基

因的假說 ( Virogene\_oncogene hypothesis

·)。(三)第三種舉說是否定這種病毒基因對動

物會有任何好處的。和動物染色體上的基因融合

了的病毒基因不知什麼時候可以突然活躍起來

變成一個在動物身體内的獨立行動的病毒分子!

並再度侵染生殖細胞。不過,若是病毒分子獨立

地在動物體內繁衍,從病毒突然變得活躍起來到

似再度仍染生殖細胞,可能要經過許多代。若是

動物細胞的染色體上融合的那一段病毒基因没有

機食在動物體內得到作為信息而傳遞的機會,那

廖因它的融合而使動物生癌的可能也是極微的。

我本人是接納第三個學說的。因為這學說是把細

結論「使動物生癌症的 Retrovirus OF 在侵

大動物細胞後,可以下命令生成三種蛋白質一除一十

一種是酵素外,另一種是病毒外殼蛋白質,第三

種是和病毒入侵新細胞有關。由於顛倒下達命令

前酵素的作用,病毒的遺傳基因可以和動物的染

色鱧相融合,形成病毒先體。道種和動物染色體

可以使之改觀。只有偶然的情形下。 Retroviru

ses 才能使勵物生癌症。至於它們使勵物生癌症

的條件和環境,現已成了當前及未來研究的主要

目前,從事地球化學、地質學、醫學、生物

化學、植物病理學、流行病學、疾病地理學和資

牧學的科學工作者已正在打破界限,共同探討有

關微量元素的內在關係,它們由岩石到士壤。由

土壤到植物。由植物到動物。由動物到入體的連

續傳遞關係,無機微量元素的直接使用以及微量

元素從何而來和對人類、助植物有何影響等方面

的研究,並為地球化學同其它學科合作就為人類

和動植物的健康作出顯著的質獻閱閱了活動的舞

離接觸,減少活動並免受風、雨的影響。

**购舍用普通燈光照明,窗玻璃塗上紅色。购** 

的飼料是以糧食、魚粉、牲畜背粉等配成的

高營養的綜合飼料。用適種方法飼養的雜交

來亨勒。每年平均下200個蛋,比一股方

法高出一倍左右。肉用鸡在六十天内便能從

嫌驗養到2公斤重。試驗表明。每平方米可樣

養18隻鴉,在600平方米的鴉台中,用:

礙穀物葉甲蟲產卵和幼蟲成活。因此,可用:

案可有絨毛的小姿,培育成對葉中蟲有抗性

毛長的比級毛短的更能防止穀物葉甲蟲的優

書。長絨毛妨礙成蟲遊卵,妨礙幼蟲辨認環

類與飼料。幼蟲飼食肉質的葉組織之前必須

**先咀嚼絨毛,而長絨毛的片段可能刺傷幼蟲** 

腹壁。從防蟲角度看,當然絨毛越密越好,

但過密的絨毛會增加藥片的鐵水量。增加了

葉部受病害侵襲的機會。研究結果認為,絨

毛長度比絨毛密度對抗蟲性更有影響,運用

绒毛艮面不密的品植最為有利。

有的小麥葉片上長有濃密的絨毛,能妨

葉子絨毛的長短、密疏,效果不同。絨

60天時間。便可生產1萬斤鶏肉。

絨毛抗蟲

的小姿品系。

工業式密集養料

觸馬尼亞某家商研究站,

這種方法主要是改變點的

試驗成功了家會同餐的工業化

生活條件。把购餐在密閉式的

大型购舍中,使购饲大自然脱

相融合的病毒先體極欠活躍,雖然一代傳遞到下

胞的活動和病毒的活動分開來看的。

真空吸鑄法,還可推廣應用於塑料製品的真

在真空吸運的啓發下,冶金工業中也出現了

可說是古老的拔火罐的擴大和發展。

件的加工餘量,節省金屬材料。

擬土預製件的真空壓製等方面。

在階源方面,真空吸運法早被廣泛地用來吸

真空吸運法,還可推廣到城市清潔工作方面

的混凝土板等,也能輕易地被吸吊起來。

、魚類等。

利用適個大力上來搬運重物,一直吸引着人

心絞痛、心肌和 動脉粥樣硬化

### 版八第

### 路本基展即,層

九至十四階

济轻地各

啡咖敦

訪問,以促進英國針織品與機類之外銷。日委員會會長兼秘費畢納爾率領來港作四天問團。訪問團一行四十人,由英國針織品出四委員會及英國男用衣着同業公會訪織品出口委員會及英國男用衣着同業公會訪

英針

活動

五期是

貨運星馬

果茶年

貨品大銷

分船

東

\_

占九十九十九十九十九

恒 \* S

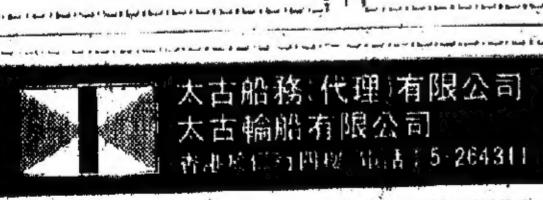
7 Z 1377泊 A.A.A 9

美 1 尼西伯 谷 谷 三の記載 谷

一十四百多

港金期貨高 元五五

WORLD



亞澳快航有限公司。33地段收货 旋泊處:現代貨箱碼頭髮通 州 

TEASIAN RENOWN 澳洲企業AUSTRALIANENTERPRISE 東方海輪ORIENTAL MARINER

直航·菲海軍島·薩克蘭·威亞朝·列提頓 士打金巴輪 LAUTOKA,SUVA,AUCKLAND & WELLINGTON

1月16日被貨 ST CUMBERLAND TE AUCKLAND & LYTTELTON 1月25日截貨 HIPPEH 新畿內亞及南太平洋航線

M JAYAPURA, WEWAR LAE RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA KWANGTUNG APIA, PAGO PAGO, PAPEETE & TARAWA 2月12日收貨 2月12日報貨

CN

1月20日期行 1月30日開行

月十三日孫。 人速來本 Z S BENDEARG

強鐵

巻港 5-241181 九報 3-955121 澳門 8463 明航日期 轨 練 STRAAT LUANDA 土打盧旺達 1月28日 南非、屯里水斯 STRAAT HONGKONG 土打香港 2月10日 原收量进货 STRAAT HONGKONG 土打香港 率台非宋 | 10月 × 40月 × 30円 × 40円 HATJAN STRAAT FRESCO 土打非土高 1月31日 STRAAT FORCADOS 七打檔家道 2月11日 阿非吳南 STRAAT MAGELUAEN 1月37日 拉丁美洲各學 上打麥灣便 STRAAT BALL 始 英 STRAAT AGULHAS-I 打型画客期 1月24日 南美東岸 1打利皮雅 1月16日 加勒比西 MINITAN STRAAT NAPIER 4月19日 國西醫灣及 2月1日 巴拿局名庫 淵姆歌琳 列打愛比 KARAKORUM 墨西斯灣 NEDER ELBE 科斯·阿斯川、 2月0日 巴連、科威特·他义 经第二亩 8月8日 PHILIPPINE PRESIDE NT OSMENA SINOUTSKERK

1月23 天 祥

ALA, SAN

CORDSHIP LINE

**阴**洛 行貨

亞線 釜山 <sup>法隆高</sup>錦 1月16 東 安 1月16 美 翰 1月18 東 海 1月16 大 三 1月17 永 裕

新加坡印尼

ANIT曼谷

新加坡巴生 新加坡巴生 新加坡巴生 新加坡巴生 医谷新加坡

賬 三 第

1月22 建 森 1月22 馬士基

1月24 亞利來

1月25 中央 1月25 建 旗

1月25 太平 1月26 天 祥 1月26 海 聯

1月27 福 來

1月27 亞利來

1月27 東

1月29 協 成 2月1 福 來

東東協

拆盛行

方安

源

東洋

振磁行

1 月22

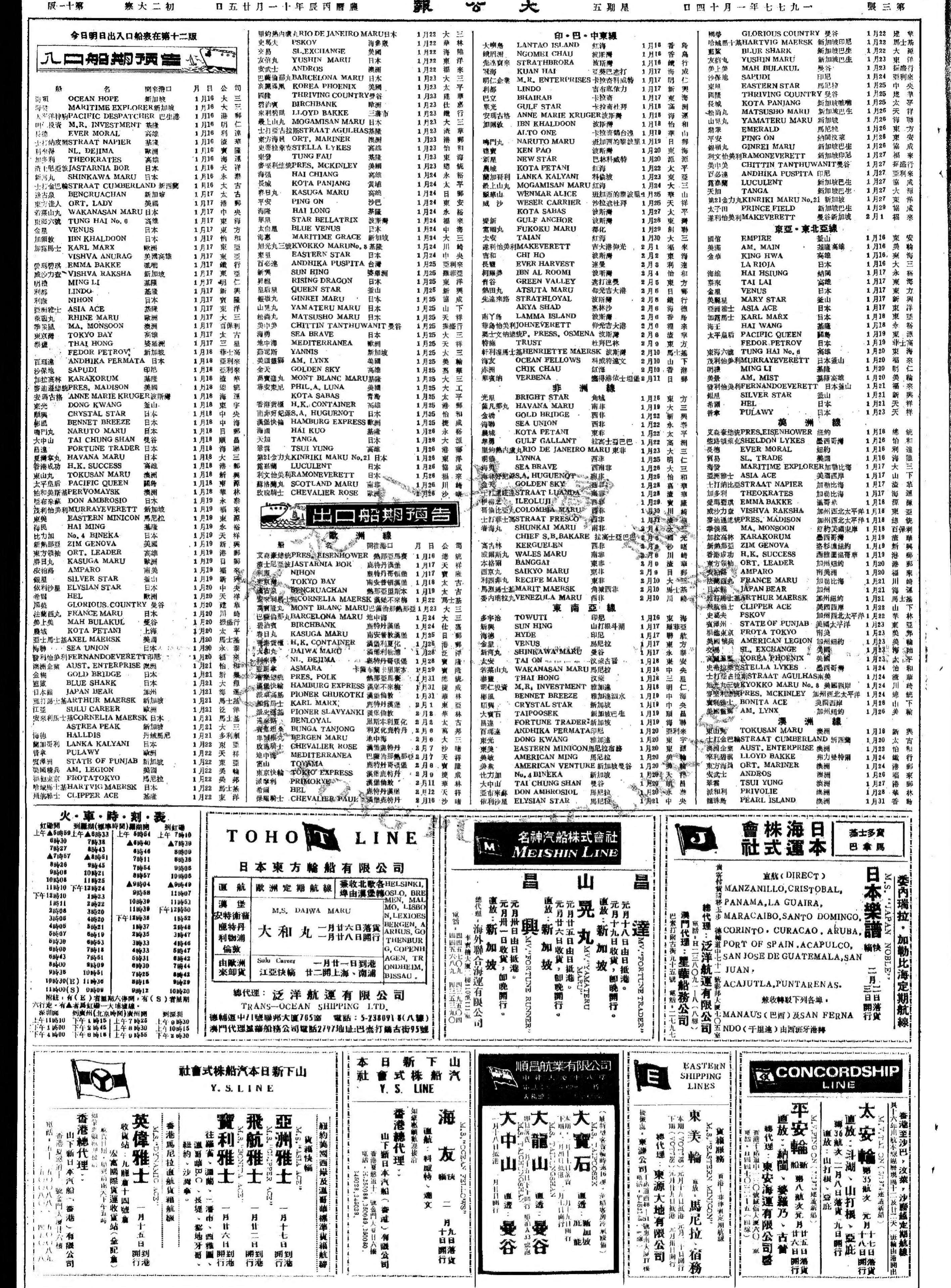
1月23

1月26

1月26

1月27

寒大二初



格十大寒 二二丁,目 升日粉刺前 大及激争 宣育逻辑 来假客的场形的场外 至, 則燕買上 漲麥雜對 **跌期增大雪** 互貨加豆及

散斗第

鎊升比二日交 。了早、收貨 一一六市的 鎊五卅百六千

• 市英每,本月

五價鎊公十月

〇上,顺二内

七,幣利,一平美年甚貶、道,之國 爆至值 英一在前和 和齊本滅る

亞澳快

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong



## 周總理,

辦公室理論組、南京市文管 、中共淮安縣委會、北京飯 之光、賽福鼎、胡獻文、趙 豐功偉績。學習周總理偉人 诗作共十五篇。包括有《紀 一周年》,《敬爱的周總里 雙的周總理三次視察我們人 一一紀念周總理逝世一周年

二角 即日開始發行 各大器店均有供應

英浦1 中

专日入口的变 來往港口 先達維達 STRATHARDLE(上午十時)波斯灣 LITIJA(上午一時) 更谷 榮雅 RAPHAEL SEMMES(上午四時半) 那森美 新加坡 AJ7 ift HAI CHONG(上午三時)木浩 ISLAND PEARL(上午八時)抄數越 香港黄檀 B.K. CONTAINER (下午五時)歐洲 侧梁帽 港 九煎椒 海 T.E.CUFFE(中午) 加州 高峰 TAI LAI(下午) 先達黄來 STRATHBRORA(下午四時)日本 ASIAN RENOWN(下午八時)澳洲 盛利岛主塞CECILIE MAERSK(下午七時)歐網 美國太空人AM, ASTRONAUT(上午上時)美國 RIHENG(上午一時) 福州 GOLD BEETLE(下午六時)新加坡 今日出口船笼 儿龍橋 自保利 TAI PING(工午方時) 雙谷

\*\*

大西洋聯盟ATLANTIC HOPE(上午八時)非神賓 吉列島 香 島 東方理財家ORT, FINANCIER(漢早)加州組約 「國際橋 港 郵 東方馬達娜ORIENT MARINER(上午四時)高雄 葵涌 B B 陸 明日入口船隻 STAR ANTARES(上午四時) 波斯灣 艾森畢總統PRES。EISENHOWER(十年上時)美國國際協 總 統 TAI UN(中年) 上打資港 STRAAT HONGKONG(1/4 六時)新加坡 / YOHKOH MARU(下午)基隆 磁火丸 TAIWAN PHOENIX (上午六時)美國 葵補 1 台灣鄉風 北角個 EVER MERCY 益山 EMPIRE all (r DYNAMIC ACE (土年一時)基隆 英原雅士 A 柘

樂雅 安禅 利座 水 柘 

HAI HSTUNG 11:14 BHAIRAB **喽難**乃 SUN HING 明日出口船里 T.E. CUFFE 波斯灣 阿雅阿爾凡 LITIJA(下午) EXARNOLD MAERSK(下午)加州組約 海多藏 PRIMCRYE(下午) ASIAN RENOWN 读训 TAILUNGSHAN(下午)墊谷 DYNAMIC ACE(下午) 馬尼拉日本 EVER MERCY 神戸加州組約 國際情 吳 職

日本 瞬船停泊教 HUANG SHAN

DAWN RAY

油群地 東 海 建菲二號 KIEN HMA No. 2 油麻地 高 洲 GULF STAR 华光 九龍舟 實 遵 東方天王量EASTERN URANUS 羅非亞 阳阳 招田周 YU CHUN 宣客 抽麻地 東 海 惠永三號 HUEI LAI No. B 日 5 亞利米 TOWUTL A 34 遊 運 B8 泉 哭 TYENG-HOA 葵丽 1 為上點 A z 来 安 TOMOSHIMA MARU 友此儿 國際橋 華 林 四區 担商周 CHUKCHI SEA 朱克新得 油麻池 東 海 TA TUNG ► A33 期 料 油蘇地 明 仁 HSING HWA 火 興華 九龍岛 天 祥 WESER CARRIER 要面1 太平 九龍場 彝 林 OSTROGOZHSK 北角橋 利 達 BENIFUKUJIN MAKULL午六時半1並由 BI3 選 東 1331 聯 航 HYDE 油冻地 東 海 HUEL LAI No. 2 日15 新 概 惠米 油麻地 東海 KING HWA 癸油1 馬士基 別12 小 寮 OHKAWA MARU 海風 馬士塔 人用丸 九胞塢 太 占 TRADO 女单 四届 招削粉 DEHUA 伊泊處 公司 计列的 益 鹽 HEAUFORT SEA 1527 捐的周 1336 樹岡局 BET SHAN 

朽不垂永理總周 愿普

停泊地站 公 司 AZI M TT A34 遊 運 突袖 8 日 梅 陸 \* 1135 沙平 11/4 油麻地 東 海 AzJ 織 行 河風 周一基 P. PRES. MAGSAYSAY(中午)該斯灣 AB 宋 灣 GATEWAY CITY(上午六時十)蘇潛灣樂湖8以 海 隆 出上 華 製 CONCORDANT(上午八時)TANOURA A38 中 英

基海城 GATEWAY CITY(下午)新加坡 那点美 RAPHAEL SEMMES(下午)蘇智灣 獎簡8 B 海 大興島 LANTAO ISLAND 高绿 亞諸馬士基ARNOLD MAERSK(上午六時)新加坡 藝商 1 A: 30

些路领兼克SHELDON LYKES 油麻地 HAI WANG SL, TRADE(上午一時)美國 英副工 MANO No. 1 新加坡 LA RIOJA

台灣鳳凰 TAIWAN PHOENIX(下午)美國西岸 美國太空人AMERICAN ASTRONAUT(十年)

雅打馬上基ARTHUR MAERSK(下午)日本 盛利岛上基CECILIE MAERSK(十年)高雄